

Schwerpunktthema: One Language – Many Voices

20th Century English Short Stories

Im Bestand der Stadtbücherei:

Boone, Colin: Vorbereitung auf das Abitur, Englische und amerikanische Literatur. - München : Manz, 1999. - 248 S.

Signatur : Pfl Boon

Caught between cultures : Colonial and postcolonial short stories / Annotations and additional material by Ellen Butzko ... - Stuttgart : Klett, 2005. - 240 S.

Signatur : Pfl Caug

Englische Literaturgeschichte / unter Mitarb. von Stephan Kohl ... Hrsg. von Hans Ulrich Seeber. 3., erw. Aufl. - Stuttgart : Metzler, 1999. - X, 494 S.

Signatur : Pfl 1 Engl

Englische Short Stories von Thomas Hardy bis Graham Swift / hrsg. von Raimund Borgmeier.

Stuttgart : Reclam, 1999. - 296 S.

Signatur : Pfl 20 Engl

Interpretationen zeitgenössischer ausländischer Kurzgeschichten / von Edgar Neis. - 2. Aufl. Hollfeld : Bange. - [1970]. - 56 S.

Signatur : Pdn Inte

Jacob, Rainer: 20th century English short stories - Sternchen-thema Baden-Württemberg ab 2007 / interpretiert von Rainer Jacob. - Freising : Stark, 2006. - 199 S.

Signatur : Pfl Jaco

Kim, Soonsik: Colonial and Postcolonial Discourse in the Novels of Yom Sang-Sop, Chinua Achebe and Salman Rushdie / Soonsik Kim. - 1. Aufl. 08. - Lang, Peter New York, 2004. - 214 S.

Signatur : Pfl Kim

Metzler-Lexikon englischsprachiger Autorinnen und Autoren : 631 Porträts ; von den Anfängen bis in die Gegenwart / hrsg. von Eberhard Kreuzer - Stuttgart : Metzler, 2002. - VII, 666 S.

Signatur : Pfl 1 Metz (nicht entleihbar)

One Language, Many Voices : Interpretationshilfe zum Textheft / Hrsg. Helga Korff ; Hrsg. Angela Ringel-Eichinger. - Berlin : Scriptor, 2006. - 64 S.

Signatur : Pfl One

Ziegésar, Margaret von: Lektürehilfen Caught between cultures : <ausführliche Inhaltsangaben mit Interpretationen ; plus Abitur-Fragen mit Lösungen> / Margaret von Ziegésar ; Detlef von Ziegésar. - 1. Aufl. - Stuttgart [u.a.] : Klett , 2005. - 208 S. (Klett Lektürehilfen)

Signatur : Pfl Zieg

Ziegésar, Margaret von: One Language - Many Voices : <ausführliche Inhaltsangaben mit Interpretationen ; plus Abitur-Fragen mit Lösungen> / von Margaret von Ziegésar und Detlef von Ziegésar. - Stuttgart [u.a.] : Klett , 2005. - 208 p. (Klett Lektürehilfen)

Signatur : Pfl Zieg

Nützliche Links - Allgemeines:

<http://www.cornelsen.de/teachweb/1.c.173038.de?parentID=1.c.173041.de>

Prof. Dr. Barbara Korte: One Language – Many Voices: 20th Century English Short Stories

http://www.rpt.tue.schule-bw.de/r75-a2/r75-03-faecher/r75-03-05-e/download/one_language/one_language.pdf

Seite des Regierungspräsidiums Tübingen: Folien zum Sternchenthema

<http://www.eduhi.at/dl/short-story.doc>

Checkliste zur Charakterisierung und Analyse von Kurzgeschichten

<http://www.wsu.edu:8080/~brians/anglophone/postcolonial.html>

Dr. Paul Brians: "Postcolonial Literature": Problems with the Term

<http://www.literaryhistory.com/20thC/Groups/postcolonial.htm>

Ein webguide zur postkolonialen Literatur bei literaryhistory.com

<http://www.english.emory.edu/Bahri/>

Prof. Deepika Bahri Universität Emory: Umfangreiches Angebot zum Thema Postcolonial Studies

http://www.longroad.ac.uk/accreditation/subject_english/comparative_contextual/post_colonial.htm

umfangreiche Seite zum Thema Postkolonialismus des Long Rad College

http://www.schule-bw.de/unterricht/faecher/englisch/pruefungen/schulpruef/int_wortschatz

Interaktive Wortschatzübung zu einigen Kurzgeschichten des Schwerpunktthemas

<http://www.weberberg.de/skool/schwerpunktthema-abitur-one-language-many-voices.html>

zahlreiche Links zu allen Autoren

Postcolonial Literature - Joseph Conrad: An Outpost of Progress

Nicolaisen, Peter: Joseph Conrad : mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten. - Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1988. – 156 S.
Signatur : PB 21 CONRAD Nico

Wiggershaus, Renate: Joseph Conrad : Leben und Werk in Texten und Bildern. - Frankfurt am Main [u.a.] : Insel-Verl., 1990. - 243 S.
Signatur : PB 21 CONRAD Wigg

<http://www.classicreader.com/read.php/sid.6/bookid.305/> und <http://www.bibliomania.com/0/0/15/frameset.html>
The Short Story: „An Outpost of Progress“

<http://members.tripod.com/~JTKNK/index.htm>
Joseph Conrad Foundation (USA): Includes the concept, conferences, books reviews, links, etc.

<http://www.josephconradsociety.org/>
Joseph Conrad Society (UK): includes special announcements, conferences, latest monographies, Conrad's publications.

<http://www.victorianweb.org/authors/conrad/conradov.html>
Information to Joseph Conrad from Victorianweb

<http://www.literaryhistory.com/20thC/Conrad.htm>
web guide to Joseph Conrad from literaryhistory.com

<http://www.conradfirst.net/conrad/home>
Conrad First is a digital archive of every newspaper and magazine in which the work of Joseph Conrad appeared between 1896 and 1935

<http://www.litencyc.com/php/speople.php?rec=true&UID=989>
Peter Childs, University of Gloucestershire. "Joseph Conrad." The Literary Encyclopedia

<http://litsum.com/outpost-of-progress/>
Summary, Plot, Themes, Discussion Questions

<http://www.montreat.edu/dking/British%20novel/christia.htm>
Don W. King: Christianity and Irony in the Fiction of Joseph Conrad

<http://www.qub.ac.uk/schools/SchoolofEnglish/imperial/africa/Colonial-hero.htm>
Clare Gill: Subverting the Colonial Hero: Joseph Conrad's 'An Outpost of Progress'

<http://mattenklee.blogg.de/eintrag.php?id=246>
Interpretation of an extract from 'An Outpost of Progress'

<http://www.gutenberg.org/etext/526>
Heart of Darkness

Postcolonial Literature - Somerset Maugham: The Force of Circumstance

http://en.wikipedia.org/wiki/W._Somerset_Maugham

Biography from Wikipedia, the free encyclopedia

<http://www.bl.uk/collections/british/modbrimaugh.html>

Biography from The British Library – The World's Knowledge

<http://www.kirjasto.sci.fi/maugham.htm>

Biography

<http://www.caxtonclub.org/reading/smaugham.html>

Craig Showalter: Somerset Maugham — World Traveler, Famed Storyteller

<http://www.cornelsen.de/sixcms/media.php/8/Maugham.pdf?parentID=1.c.173041.de&pid=1.c.628488.de&cid=1.c.173039.de&nid=1.c.173041.de&filenumber=0>

Notes for teachers - Cornelsen Verlag

http://www.writing.com/main/view_item/item_id/273813

Article from writing.com, an online community for writers and readers of all interests and skill levels

<http://www.randomhouse.com/acmart/catalog/display.pperl?isbn=9781400030521&view=printexcerpt>

Biography

<http://www.geocities.com/husociology/europe5.htm>

Murat Sayim, Dogus Universität Istanbul: Victimization of the European and Native Women by Colonization

<http://www.hausarbeiten.de/faecher/hausarbeit/enc/17591.html>

Aufsatz zum Thema "British colonialism in William Somerset Maugham's short stories"

Postcolonial Literature - George Orwell: Shooting an Elephant

Howald, Stefan: George Orwell. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1997. – 155 S.
Signatur: PB 21 ORWELL Howa

Shelden, Michael: George Orwell : eine Biographie. – Zürich : Diogenes, 2000. - 671 S.
Signatur: PB 21 ORWELL Shel (+ Vorauf.).

<http://www.online-literature.com/orwell/887/>

The Short Story: „Shooting an Elephant“

<http://www.online-literature.com/orwell/>

Biography from online-literature.com

http://en.wikipedia.org/wiki/George_Orwell

Biography from Wikipedia, The Free Encyclopedia

<http://www.zeit.de/literatur/orwell/index>

Orwell-Spezial der ZEIT zum 100. Geburtstag des Autors

<http://www.k-1.com/Orwell/site/index.html>

A website dedicated to the life and work of George Orwell

<http://www.scholars.nus.edu.sg/landow/post/poldiscourse/orwell.html>

Orwell and Colonialism

http://edsitement.neh.gov/view_lesson_plan.asp?id=606

Lesson plan about "Shooting an Elephant"

http://en.wikipedia.org/wiki/Shooting_an_Elephant

"Shooting an Elephant" on Wikipedia, The Free Encyclopedia

Different essays on "Shooting an Elephant":

http://www.ivcc.edu/rambo/eng1001/tip_sample_essay.htm

http://www.e-scoala.ro/referate/engleza_orwell_shooting.html

http://www.studyworld.com/newsite/ReportEssay/Literature/Poem%5CWe_Wear_The_Mask-391149.htm

http://www.allfreeessays.net/student/Pressure_of_the_Masses.html

<http://www.travelin-tigers.com/zhs/compcoco.htm>

Postcolonial Literature - Doris Lessing : The Second Hut

<http://www.dorislessing.org/> - A Retrospective
Biography, bibliography, interviews, articles...

http://en.wikipedia.org/wiki/Doris_Lessing
Doris Lessing on Wikipedia, The Free Encyclopedia

<http://www.contemporarywriters.com/authors/?p=auth60>
Doris Lessing presented by the British Council

<http://www.taz.de/pt/2003/08/15/a0020.1/text>
Artikel über Doris Lessing in der TAZ

<http://mural.uv.es/vemivein/feminismcommunism.htm>
Doris Lessing on Feminism, Communism and "Space Fiction" – New York Times article

<http://www.contemporarywriters.com/authors/?p=auth60>
Article about Doris Lessing on contemporarywriters.com

http://www.salon.com/books/feature/1997/11/cov_si_11lessing.html
Interview from Salon, an online newsmagazine

<http://lessing.redmood.com/interviews.html>
Doris Lessing: A Retrospective – Interviews and Articles

Cross-Cultural Experiences - Achebe, Chinua : Dead Men's Path

<http://www.sad34.net/~globalclassroom/Library/Africadeadmenspath>

The Short Story: „Death Men's Path”

<http://en.wikipedia.org/wiki/Achebe>

Chinua Achebe on Wikipedia, The Free Encyclopedia

<http://www.marabout.de/Achebe/achebe.htm>

Achebe auf marabout.de, einer deutschen Seite über afrikanische Literatur

<http://www.scholars.nus.edu.sg/landow/post/achebe/achebeov.html>

Achebe on the website of the National University of Singapore

<http://www.uni-kassel.de/fb5/frieden/themen/Friedenspreise/achebe.html>

Seite der Uni Kassel zur Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels 2002

<http://www.kirjasto.sci.fi/achebe.htm>

article about Achebe on a finnish literature site

[A Storyteller Far From Home](#), New York Times, January 10, 2000

[Chinua Achebe and the Language of the Colonizer](#) article by Katharine Slattery

[Chinua Achebe returns "home" from U.S.](#) by Chido Nwangwu on usafricaonline.com

[A Literary Diaspora Toasts One of Its Own](#) by Somini Sengupta on usafricaonline.com

[Women in Achebe's World](#) article on the website of the University of Georgia

[On the Role of the African Writer](#) by Chinua Achebe, 1964

<http://social.chass.ncsu.edu/wyrick/debclass/achcon.htm>, Massachusetts Review. 18. 1977.

[Another Africa](#) , article on salon.com with photographs by Robert Lyons, 1998

[Chinua Achebe, An Interview](#) led by Bradford Morrow, Conjunctions:17 Fall, 1991

[Chinua Achebe: no longer at ease in exile](#): Interview by Amy Otchet, UNESCO Courier journalist, 2001

http://www.k-state.edu/english/baker/english320/sg-Achebe-Dead_Mens_Path-1.htm

http://www.k-state.edu/english/baker/english320/sg-Achebe-Dead_Mens_Path-2.htm

Study Guide to Chinua Achebe's "Dead Men's Path"

<http://www.neale-wade.cambs.sch.uk/revision/english/deadmenspath.html>

Commentary and analysis on 'Dead Men's Path' (Neale-Wade Community College)

<http://www.teachit.co.uk/attachments/1492.pdf> Übungsaufgaben zur Kurzgeschichte

Cross-Cultural Experiences - R. K. Narayan : A Horse and Two Goats

http://en.wikipedia.org/wiki/R._K._Narayan

R. K. Narayan on Wikipedia, The Free Encyclopedia

http://www.calitreview.com/Essays/naryan_5005.htm

"The Life of R. K. Narayan", California Literary Review

<http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9B04E3DB1738F932A15754C0A963948260&sec=&spn=&pagewanted=1>

NY Times article, July 21, 1985

<http://www.hinduonnet.com/fline/fl1811/18111330.htm>

"Remembering R.K. Narayan", The Hindu, India's National Magazine

<http://www.rediff.com/news/2001/may/15spec.htm>

Article on rediff.com

<http://books.guardian.co.uk/extracts/story/0,,514575,00.html> (extract from his memoir)

The Guardian, June 30, 2001

http://www.newyorker.com/critics/books/articles/061218crbo_books

The New Yorker, December 18, 2006

<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,1050452-1,00.html>

Time Magazine, April 18, 2005

<http://www.bookrags.com/studyguide-horsetwogoats/>

"A Horse and two Goats" – A Study Guide

http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/south_asia/1327831.stm

Nachruf des BBC zum Tod Narayan

Cross-Cultural Experiences - Ngugi wa Thiong'o : A Meeting in the Dark

<http://www.ngugiwathiongo.com/>

Official Homepage

http://en.wikipedia.org/wiki/Ngugi_wa_Thiong%27o

Ngugi wa Thiong'o on Wikipedia, The Free Encyclopedia

<http://www.kirjasto.sci.fi/ngugiw.htm>

Biographie

<http://www.scholars.nus.edu.sg/landow/post/poldiscourse/pozo3.html>

Political discourse: Theories of Colonialism and Postcolonialism; Interview mit Ngugi wa Thiong'o v. Michael Alexander Pozo, [Katholische] *St. Johns University*, Queens, New York, Mai 2004.

<http://www.axisoflogic.com/cgi-bin/exec/view.pl?archive=66&num=10996>

An interview with Ngugi wa Thiong'o, May 2004

<http://www.leftcurve.org/LC23webPages/ngugu.html>

Ngugi wa Thiong'o - *Penpoints, Gunpoints, and Dreams*: An Interview by Charles Cantalupo

<http://news.bbc.co.uk/2/hi/africa/3559560.stm>

Profile: Ngugi wa Thiong'o

<http://www.marabout.de/Ngugi/ngugi.htm>

Ngugi wa Thiong'o auf marabout.de

<http://www.leftcurve.org/LC23webPages/ngugu.html>

An Interview by Charles Cantalupo

<http://www.complete-review.com/reviews/kenya/ngugi1.htm>

Ngugi wa Thiong'o: *Decolonising the Mind*

<http://www.lehrer.uni-karlsruhe.de/%7Eza720/Englisch/09%20Worksheet%20Ngugi.pdf>

Worksheet zur Kurzgeschichte

Postcolonial Consequences - Muriel Spark : The Black Madonna

<http://www.nls.uk/murielspark/index.html>

National Library of Scotland - Biography

http://www.affdoublethink.com/archives/2006/02/26/spark_of_genius.php

Doublethink Magazine : Consideration of the author's work in the Winter 2006

<http://www.galloway.1to1.org/Spark.html>

Galloway archive: Death, Lies and Lipstick: A conversation with Muriel Spark, July 1999

<http://www.nytimes.com/books/01/03/11/specials/spark-stories.html>

New York Times : Marvels and Nasty Surprises

<http://www.nytimes.com/2006/04/16/world/16spark.html?ex=1302840000&en=a472e71a1ab42a36&ei=5088&partner=rssnyt&emc=rss>

New York Times : Muriel Spark, Novelist Who Wrote 'The Prime of Miss Jean Brodie,' Dies at 88

<http://www.weeklystandard.com/Content/Protected/Articles/000/000/012/139yatvg.asp>

The Weekly Standard : Dame Muriel Spark, 1918-2006 . The novelist of identity

http://www.diesterweg.de/lektueren/the_many_voices_of_english/978-3-425-09031-3_Probekapitel.pdf

Diesterweg-Verlag : Muriel Spark: The Black Madonna. Interpretation and Background Information

http://72.14.221.104/search?q=cache:iaR_1njOy7UJ:cornelsen.de/sixcms/media.php/8/Spark.pdf%3FparentID%3D1.c.173041.de%26pid%3D1.c.686953.de%26cid%3D1.c.173039.de%26nid%3D1.c.173041.de%26filenumber%3D0+%22Muriel+Spark%22+%22black+madonna%22&hl=de&gl=de&ct=clnk&cd=18

Cornelsen-Verlag : Post-colonial Consequences: Searching for New Identities

www.strath.ac.uk/ecloga/carruthers.pdf =

http://72.14.221.104/search?q=cache:sT_HitfZ6SUJ:www.strath.ac.uk/ecloga/carruthers.pdf+muriel+spark+brodie+carruthers&hl=de&gl=de&ct=clnk&cd=4

Gerard Carruthers: Beyond Jean Brodie

<http://www.newstatesman.com/200012250052>

Bonnie Greer goes in search of the Black Madonna

http://en.wikipedia.org/wiki/Black_Madonna

"Black Madonna" From Wikipedia, the free encyclopedia

Postcolonial Consequences - Salman Rushdie: Good Advice is Rarer Than Rubies

http://en.wikipedia.org/wiki/Salman_Rushdie

Salman Rushdie on Wikipedia, The Free Encyclopedia

<http://www.contemporarywriters.com/authors/?p=auth87>

Salman Rushdie presented by the British Council

<http://www.postcolonialweb.org/pakistan/literature/rushdie/rushdieov.html>

Salman Rushdie im Postcolonial Web

<http://www.literaturschock.de/biografien/000211>

Biographie und Bibliographie (deutschsprachig)

<http://www.weltwoche.ch/artikel/?AssetID=13815&CategoryID=8>

Ausführliches Interview von André Müller in der Weltwoche

<http://www.kirjasto.sci.fi/rushdie.htm>

Biographie (finnische Seite)

http://www.zeit.de/2006/06/Traum_2fRushdie_06?page=1

"Ich habe einen Traum". Die Zeit, 1. Februar 2006

http://www.davidcronenberg.de/cr_rushd.htm

Interview by David Cronenberg

http://www.learn-line.nrw.de/angebote/abitur-gost-07/download/2006_E_LK_2_Aufgabe.pdf

Klausur eines Englisch-LKs aus NRW

http://wps.prenhall.com/hss_master_lit_1/0.,1864022-content,00.html

Comprehension Quiz and Essay Questions about the short story

http://www.english.ccsu.edu/hegglund/206/rushdie_empire.htm

The New Empire within Britain by Salman Rushdie

<http://www.cornelsen.de/sixcms/media.php/8/Rushdie.pdf?parentID=1.c.173041.de&pid=1.c.730594.de&cid=1.c.173039.de&nid=1.c.173041.de&filenumber=0>

PDF-Dokument des Cornelsen-Verlags; Notes for the teachers + worksheets

Postcolonial Consequences - Qaisra Shahraz: A Pair of Jeans

<http://www.contemporarywriters.com/authors/?p=auth519CDA8609f652983ELtO17D8589>

Qaisra Shahraz presented by the British Council

<http://www.101pakistanis.com/Details.asp?SNo=20>

Qaisra Shahraz on www.101pakistanis.com, a website about famous British Pakistanis

<http://mattenklee.blogg.de/eintrag.php?id=156>

Interpretation of an extract from "A Pair of Jeans"

<http://cornelsen.de/sixcms/media.php/8/Shahraz.pdf?parentID=1.c.173041.de&pid=1.c.686956.de&cid=1.c.173039.de&nid=1.c.173041.de&filenumber=0#search=%22A%20pair%20of%20Jeans%20%2B%20qaisra%20Shahraz%20summary%22>

PDF-Dokument des Cornelsen-Verlags; Notes for the teachers + worksheets

<http://southasia.oneworld.net/article/view/125923/1/>

And the World Changed: Contemporary Stories by Pakistani Women

Postcolonial Consequences - Hanif Kureishi : My Son the Fanatic

Kureishi, Hanif:

Blau ist die Liebe. - München : Kindler, 1997. - 269 S.

Signatur : Kure

darin S. 154-168: „Mein Sohn, der Fanatiker“

Mekhennet, Souad:

Die Kinder des Dschihad : die neue Generation des islamistischen Terrors in Europa / Souad Mekhennet ; Claudia Sautter ; Michael Hanfeld. - München : Piper , 2006. - 232 S.

Signatur : Esk 3 Mekh

<http://www.hanifkureishi.com/>

Official Website of Hanif Kureishi

http://en.wikipedia.org/wiki/Hanif_Kureishi

Hanif Kureishi on Wikipedia, The Free Encyclopedia

<http://www.litencyc.com/php/speople.php?rec=true&UID=2572>

Biography on The Literary Encyclopedia

<http://www.contemporarywriters.com/authors/?p=auth57>

Hanif Kureishi presented by the British Council

<http://www.culturebase.net/artist.php?560>

Die Zukunft ist gemischt . Ein Portrait Kureishis von Ulrich Joßner

<http://posthus.naestved-gym.dk/engelsk/gloser/fanatic.pdf>

Glossary for Hanif Kureishi: My Son the Fanatic

<http://edition.cnn.com/SHOWBIZ/Movies/9907/05/review.son.fanatic/>

Filmkritik zur Verfilmung

http://www.indiewire.com/people/int_Prasad_Udayan_990623.html

Gespräch mit dem Regisseur Prasad Udayan

<http://www.cinescene.com/Don/kureishi.html>

Cinescene: Interview mit Kureishi zur Verfilmung seiner Bücher